

# HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU

## NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 15 Ionawr 2025  
Tabled on 15 January 2025

### Bil y Gymraeg ac Addysg (Cymru)

### Welsh Language and Education (Wales) Bill

**Mark Drakeford**

1

Section 1, page 1, line 21, leave out ‘to –

- (i) increase the provision of Welsh language education;
- (ii) increase the number of people who are learning Welsh’

and insert ‘for teaching Welsh and education through the medium of Welsh, including in relation to –

- (i) increasing the number of pupils of compulsory school age receiving education in “Primarily Welsh Language” category schools;
- (ii) increasing the number of “Primarily Welsh Language” category schools;
- (iii) increasing the amount of Welsh language education provided in “Dual Language” and “Primarily English language, partly Welsh” category schools’.

Adran 1, tudalen 1, llinell 22, hepgorer ‘ –

- (i) cynyddu’r ddarpariaeth o addysg Gymraeg;
- (ii) cynyddu nifer y bobl sy’n dysgu Cymraeg’

a mewnosoder ‘addysgu’r Gymraeg ac addysg drwy gyfrwng y Gymraeg, gan gynnwys mewn perthynas ag –

- (i) cynyddu nifer y disgyblion o oedran ysgol gorfodol sy’n cael addysg mewn ysgolion categori “Prif Iaith - Cymraeg”;
- (ii) cynyddu nifer yr ysgolion categori “Prif Iaith - Cymraeg”;
- (iii) cynyddu swm yr addysg Gymraeg a ddarperir mewn ysgolion categori “Dwy Iaith” a chategori “Prif Iaith - Saesneg, rhannol Gymraeg”.

**Mark Drakeford**

2

Section 1, page 1, after line 23, insert –

‘() set targets for increasing the number of people learning Welsh.’

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

‘() pennu targedau ar gyfer cynyddu nifer y bobl sy’n dysgu Cymraeg.’

**Mark Drakeford**

3

Section 1, page 1, after line 29, insert –

‘() The Welsh Ministers may, by regulations, amend sub-section (1)(c) to amend the targets required to be set by the strategy, to include further targets or to remove them.’

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘() Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, ddiwygio is-adran (1)(c) er mwyn diwygio’r targedau y mae’n ofynnol i’r strategaeth eu pennu, ychwanegu targedau neu eu dileu.’

**Mark Drakeford**

4

Section 1, page 1, line 33, leave out ‘(c)’ and insert ‘(subsection to be inserted by amendment 2)’.

Adran 1, tudalen 1, llinell 33, hepgorer ‘(c)’ a mewnosoder ‘(yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 2)’.

**Mark Drakeford**

5

Section 1, page 2, line 4, after ‘(1)(c)’, insert ‘and (subsection to be inserted by amendment 2)’.

Adran 1, tudalen 2, llinell 4, ar ôl ‘(1)(c)’ yn yr ail le y mae’n ymddangos, mewnosoder ‘a ‘(yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 2)’.

**Mark Drakeford**

6

Section 1, page 2, after line 19, insert –

‘() In this section references to “Primarily Welsh Language”, “Dual Language” and “Primarily English Language, partly Welsh” school categories are to be read in accordance with Part 3.’

Adran 1, tudalen 2, ar ôl llinell 19, mewnosoder –

‘() Yn yr adran hon mae cyfeiriadau at gategoriâu ysgol “Prif Iaith - Cymraeg”, “Dwy Iaith” a “Prif Iaith - Saesneg, rhannol Gymraeg” i’w darllen yn unol â Rhan 3.’

**Mark Drakeford**

7

Section 2, page 2, line 27, leave out ‘(c)’ and insert (subsection to be inserted by amendment 2)’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 26, hepgorer ‘(c)’ a mewnosoder ‘(yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 2)’.

**Mark Drakeford**

8

Section 3, page 3, line 7, leave out ‘16’ and insert ‘17’.

Adran 3, tudalen 3, llinell 8, hepgorer '16' a mewnosoder '17'.

**Mark Drakeford**

9

Section 3, page 3, line 8, leave out '16, on the basis of self-assessment, the assessment of the child's parent or carer, or any other method specified by the Welsh Ministers by regulations' and insert '17, on the basis of self-assessment, or the assessment of the child's parent or carer'.

Adran 3, tudalen 3, llinell 9, hepgorer '16 oed, ar sail hunanasesiad, asesiad rhiant neu ofalwr y plentyn, neu unrhyw ddull arall a bennir gan Weinidogion Cymru drwy reoliadau' a mewnosoder '17 oed, ar sail hunanasesiad neu asesiad rhiant neu ofalwr y plentyn'.

**Mark Drakeford**

10

Section 3, page 3, after line 10, insert –

- '() In the case of children under the age of 17, the Welsh Ministers may by regulations –
- (a) specify a method of deciding whether a person is a Welsh speaker for the purposes of section 1 and 2, and
  - (b) specify whether that method is to be used in addition to, or instead of, the assessments referred to in subsection (2)(b).'

Adran 3, tudalen 3, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

- '() O ran plant sydd o dan 17 oed, caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau –
- (a) pennu dull o benderfynu pa un a yw person yn siaradwr Cymraeg at ddibenion adrannau 1 a 2, a
  - (b) pennu a yw'r dull hwnnw i'w ddefnyddio yn ogystal â'r asesiadau y cyfeirir atynt yn is-adran (2)(b) neu yn lle'r asesiadau hynny.'

**Mark Drakeford**

11

Section 8, page 5, line 21, after 'school,' at the first place where it appears on a line, insert 'during school sessions,'.

Adran 8, tudalen 5, llinell 21, ar ôl 'ysgol' yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos, mewnosoder ', yn ystod sesiynau ysgol'.

**Mark Drakeford**

12

Section 8, page 5, after line 21, insert –

- '() "Welsh language nursery education" means –
- (i) teaching Welsh, and
  - (ii) education through the medium of Welsh
- in a school or maintained nursery school during school sessions to pupils under compulsory school age;'

Adran 8, tudalen 5, ar ôl llinell 21, mewnosoder –

‘( ) ystyr “addysg feithrin Gymraeg” yw –

- (i) addysgu’r Gymraeg, a
- (ii) addysg drwy gyfrwng y Gymraeg

mewn ysgol neu ysgol feithrin a gynhelir yn ystod sesiynau ysgol i ddisgyblion sydd o dan oedran ysgol gorfodol;’.

**Mark Drakeford**

**13**

Section 8, page 5, line 22, after ‘school’ at the second place where it appears on a line, insert ‘that has pupils of compulsory school age’.

Adran 8, tudalen 5, llinell 22, ar ôl ‘gynhelir’, mewnosoder ‘sydd â disgyblion o oedran ysgol gorfodol’.

**Mark Drakeford**

**14**

Section 10, page 6, line 17, leave out subsection (5).

Adran 10, tudalen 6, llinell 15, hepgorer is-adran (5).

**Mark Drakeford**

**15**

Section 14, page 8, after line 29, insert –

‘( ) sets out, if the school provides education to pupils under compulsory school age –

- (i) the amount of Welsh language nursery education provided at the time the delivery plan is being prepared,
- (ii) the governing body’s proposals on the amount of Welsh language nursery education it intends to provide during the period for which the delivery plan has effect,
- (iii) the governing body’s proposals for maintaining that amount of Welsh language nursery education, and increasing the amount where this is reasonably practicable;’.

Adran 14, tudalen 8, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

‘( ) sy’n nodi, os yw’r ysgol yn darparu addysg i ddisgyblion sydd o dan oedran ysgol gorfodol –

- (i) y swm o addysg feithrin Gymraeg a ddarperir ar yr adeg y llunnir y cynllun cyflawni,
- (ii) cynigion y corff llywodraethu ar y swm o addysg feithrin Gymraeg y bwriedir ei ddarparu yn ystod y cyfnod y mae’r cynllun cyflawni yn cael effaith amdano,
- (iii) cynigion y corff llywodraethu ar gynnal y swm hwnnw o addysg feithrin Gymraeg, a chynyddu’r swm pan fo hynny’n rhesymol ymarferol;’.

**Mark Drakeford** 16

Section 14, page 9, line 4, after ‘head’, insert ‘teacher’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Mark Drakeford** 17

Section 15, page 10, line 10, after ‘(g)’, insert ‘and (subsection to be inserted by amendment 15)’.

Adran 15, tudalen 10, llinell 10, ar ôl ‘(g)’, mewnosoder ‘ac (yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 15)’.

**Mark Drakeford** 18

Section 16, page 11, line 7, after ‘(g)’, insert ‘and (subsection to be inserted by amendment 15)’.

Adran 16, tudalen 11, llinell 7, ar ôl ‘(g)’, mewnosoder ‘ac (yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 15)’.

**Mark Drakeford** 19

Section 20, page 13, line 5, after ‘education’, insert ‘delivery’.

Adran 20, tudalen 13, llinell 6, ar ôl ‘(“cynllun’, mewnosoder ‘cyflawni’.

**Mark Drakeford** 20

Section 20, page 13, after line 6, insert –

‘() if the school provides education to pupils under compulsory school age, the amount of Welsh language nursery education provided;’.

Adran 20, tudalen 13, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

‘() os yw’r ysgol yn darparu addysg i ddisgyblion sydd o dan oedran ysgol gorfodol, y swm o addysg feithrin Gymraeg a ddarperir;’.

**Mark Drakeford** 21

Section 20, page 13, line 11, after ‘education’, insert ‘delivery’.

Adran 20, tudalen 13, llinell 12, ar ôl ‘cynlluniau’, mewnosoder ‘cyflawni’.

**Mark Drakeford** 22

Page 13, after line 20, insert a new section –

*‘Maintained nursery schools*

**[ ] Welsh language nursery education delivery plans**

- (1) A maintained nursery school’s governing body must prepare a plan in relation to the Welsh language (“a Welsh language nursery education delivery plan”) that sets out –

- (a) the amount of Welsh language nursery education provided by the nursery school;
  - (b) the governing body's proposals on—
    - (i) the amount of Welsh language nursery education it intends to provide during the period for which the Welsh language nursery education delivery plan has effect,
    - (ii) maintaining that amount of Welsh language nursery education, and increasing the amount where this is reasonably practicable;
  - (c) the governing body's proposals on how it will—
    - (i) promote a Welsh language ethos and culture within the nursery school;
    - (ii) promote use of the Welsh language within the nursery school.
- (2) In preparing the Welsh language nursery education delivery plan, the governing body must have regard to the local Welsh in education strategic plan of the local authority that maintains the nursery school (see section 28).
- (3) The Welsh Ministers may, by regulations, make further provision about Welsh language nursery education plans, including provision about—
- (a) duration and timing of a plan;
  - (b) consulting on a plan;
  - (c) approving a plan;
  - (d) reviewing and amending a plan.'

Tudalen 13, ar ôl llinell 22, mewnosoder adran newydd—

*'Ysgolion meithrin a gynhelir*

**[ ] Cynlluniau cyflawni addysg feithrin Gymraeg**

- (1) Rhaid i gorff llywodraethu ysgol feithrin a gynhelir lunio cynllun mewn perthynas â'r Gymraeg ("cynllun cyflawni addysg feithrin Gymraeg") sy'n nodi—
- (a) y swm o addysg feithrin Gymraeg a ddarperir gan yr ysgol feithrin;
  - (b) cynigion y corff llywodraethu—
    - (i) ar y swm o addysg feithrin Gymraeg y bwriedir ei ddarparu yn ystod y cyfnod y mae'r cynllun cyflawni addysg feithrin Gymraeg yn cael effaith amdano, a
    - (ii) ar gynnal y swm hwnnw o addysg feithrin Gymraeg, a chynyddu'r swm pan fo hynny'n rhesymol ymarferol;
  - (c) cynigion y corff llywodraethu ar sut y bydd yn—
    - (i) hybu ethos a diwylliant Cymraeg o fewn yr ysgol feithrin;
    - (ii) hybu defnydd o'r Gymraeg o fewn yr ysgol feithrin.
- (2) Wrth lunio'r cynllun cyflawni addysg feithrin Gymraeg rhaid i'r corff llywodraethu roi sylw i gynllun strategol lleol Cymraeg mewn addysg yr awdurdod lleol sy'n cynnal yr ysgol feithrin (gweler adran 28).
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth bellach ynghylch cynlluniau cyflawni addysg feithrin Gymraeg, gan gynnwys darpariaeth ynghylch—
- (a) hyd ac amseriad cynllun;

- (b) ymgynghori ar gynllun;
- (c) cymeradwyo cynllun;
- (d) adolygu a diwygio cynllun.’.

**Mark Drakeford** **23**

Section 23, page 15, after line 8, insert –

‘() Welsh language provision in tertiary education,’.

Adran 23, tudalen 15, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

‘() darpariaeth Gymraeg mewn addysg drydyddol,’.

**Mark Drakeford** **24**

Section 23, page 15, line 18, leave out ‘provision of Welsh language education in schools’ and insert ‘amount of Welsh language education provided’.

Adran 23, tudalen 15, llinell 18, hepgorer ‘ddarpariaeth o addysg Gymraeg mewn ysgolion’ a mewnosoder ‘swm o addysg Gymraeg a ddarperir’.

**Mark Drakeford** **25**

Section 23, page 15, line 19, leave out ‘in schools’.

Adran 23, tudalen 15, llinell 19, hepgorer ‘mewn ysgolion’.

**Mark Drakeford** **26**

Section 23, page 15, line 20, after ‘promoting’, insert ‘Welsh language’.

Adran 23, tudalen 15, llinell 20, ar ôl ‘addysg’, mewnosoder ‘Gymraeg’.

**Mark Drakeford** **27**

Section 23, page 15, line 20, leave out ‘or “Dual Language”’.

Adran 23, tudalen 15, llinell 20, hepgorer ‘ac ysgolion categori “Dwy Iaith”’.

**Mark Drakeford** **28**

Section 23, page 15, leave out lines 22 to 24.

Adran 23, tudalen 15, hepgorer llinellau 22 hyd at 24.

**Mark Drakeford** **29**

Section 23, page 15, line 25, leave out ‘to facilitate progression’ and insert ‘encouraging continuity’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Mark Drakeford**

30

Section 23, page 15, after line 27, insert –

‘( ) maintained primary schools and maintained secondary schools, and’.

Adran 23, tudalen 15, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

‘( ) ysgolion cynradd a gynhelir ac ysgolion uwchradd a gynhelir, a’.

**Mark Drakeford**

31

Section 23, page 15, line 38, leave out –

- ‘(a) for the purpose of implementing the National Framework in the area of each local authority;
- (b) that reflect any (national) target in the Welsh language strategy, including targets to –
  - (i) increase the number of pupils of compulsory school age receiving education in “Primarily Welsh Language” category schools in their areas;
  - (ii) increase the number of schools that are “Dual Language” category or “Primarily Welsh Language” category schools in their areas;
  - (iii) increase the provision of Welsh language education in “Dual Language” category schools and “Primarily English language, partly Welsh” language category schools in their areas’

and insert ‘that reflect any national target in the Welsh language strategy set under section 1(1)(c)’.

Adran 23, tudalen 15, llinell 39, hepgorer –

- (a) at ddiben gweithredu’r Fframwaith Cenedlaethol yn ardal pob awdurdod lleol;
- (b) sy’n adlewyrchu unrhyw darged (enedlaethol) yn strategaeth y Gymraeg, gan gynnwys targedau –
  - (i) i gynyddu nifer y disgyblion o oedran ysgol gorfodol sy’n cael addysg mewn ysgolion categori “Prif Iaith – Cymraeg” yn eu hardaloedd;
  - (ii) i gynyddu nifer yr ysgolion sy’n ysgolion categori “Dwy Iaith” neu categori “Prif Iaith – Cymraeg” yn eu hardaloedd;
  - (iii) i gynyddu’r ddarpariaeth o addysg Gymraeg mewn ysgolion categori “Dwy Iaith” ac ysgolion categori “Prif Iaith - Saesneg, rhannol Gymraeg” yn eu hardaloedd’

a mewnosoder ‘sy’n adlewyrchu unrhyw darged cenedlaethol yn strategaeth y Gymraeg a bennir o dan adran 1(1)(c)’.

**Mark Drakeford**

32

Section 23, page 16, line 10, leave out ‘For the purpose of setting targets in accordance with subsection (5)’.

Adran 23, tudalen 16, llinell 10, hepgorer ‘At ddiben gosod targedau yn unol ag is-adran (5)’.

**Mark Drakeford** 33

Section 23, page 16, line 12, leave out ‘in schools’.  
Adran 23, tudalen 16, llinell 12, hepgorer ‘mewn ysgolion’.

**Mark Drakeford** 34

Section 23, page 16, line 14, leave out ‘in schools’.  
Adran 23, tudalen 16, llinell 14, hepgorer ‘mewn ysgolion’.

**Mark Drakeford** 35

Section 23, page 16, leave out lines 16 to 17.  
Adran 23, tudalen 16, hepgorer llinellau 16 hyd at 17.

**Mark Drakeford** 36

Section 23, page 16, after line 17, insert –  
‘() The National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh may set further targets to be met by local authorities for the purpose of implementing the National Framework in each local authority area.’  
Adran 23, tudalen 16, ar ôl llinell 17, mewnosoder –  
‘() Caiff y Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg osod targedau pellach sydd i’w cyflawni gan awdurdodau lleol at ddiben gweithredu’r Fframwaith Cenedlaethol yn ardal pob awdurdod lleol.’

WITHDRAWN / TYNNWYD YN ÔL

**Mark Drakeford** 37

Section 23, page 16, after line 30, insert –  
‘() In subsection (*subsection to be inserted by amendment 23*) “Welsh language provision in tertiary education” means –  
(a) Welsh language teaching by a tertiary education provider in Wales and  
(b) tertiary education through the medium of Welsh in Wales.’

Adran 23, tudalen 16, ar ôl llinell 31, mewnosoder –  
‘() Yn is-adran (*yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 23*), ystyr “darpariaeth Gymraeg mewn addysg drydyddol” yw –  
(a) addysgu’r Gymraeg gan ddarparwr addysg drydyddol yng Nghymru a  
(b) addysg drydyddol drwy gyfrwng y Gymraeg yng Nghymru.’

**Mark Drakeford** 38

Page 16, after line 30, insert a new section –

**[ ] National Framework: further provision on the education workforce**

- (1) The National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh must set out the steps the Welsh Ministers will take to ensure that training, professional development and support is available for education practitioners in Wales for the purposes of improving ability in Welsh (by reference to the Code prepared by the Welsh Ministers under section 6).
- (2) The National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh must also –
  - (a) include an assessment of the number of education practitioners needed in each local authority in order to meet any target set under section 23(5) and (*subsection to be inserted by amendment 36*), and
  - (b) set out the steps the Welsh Ministers will take, based on that assessment, for the purposes of ensuring that the number of education practitioners working in Wales meets the need.’.

Tudalen 16, ar ôl llinell 31, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Y Fframwaith Cenedlaethol: darpariaeth bellach ar y gweithlu addysg**

- (1) Rhaid i’r Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg nodi’r camau y bydd Gweinidogion Cymru yn eu cymryd i sicrhau bod hyfforddiant, datblygiad proffesiynol a chefnogaeth ar gael ar gyfer ymarferwyr addysg yng Nghymru at ddiben gwella gallu yn y Gymraeg (drwy gyfeirio at y Cod a lunnir gan Weinidogion Cymru o dan adran 6).
- (2) Rhaid i’r Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg hefyd –
  - (a) cynnwys asesiad o nifer yr ymarferwyr addysg y mae ei angen ymhob awdurdod lleol at ddibenion cyflawni unrhyw darged a osodir o dan adran 23(5) a (*yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 36*), a
  - (b) nodi’r camau y bydd Gweinidogion Cymru yn eu cymryd, ar sail yr asesiad hwnnw, er mwyn sicrhau bod nifer yr ymarferwyr addysg sy’n gweithio yng Nghymru yn ateb y galw.’.

**Mark Drakeford**

39

Section 24, page 16, line 35, after ‘Framework’, insert ‘for Welsh Language Education and Learning Welsh’.

Adran 24, tudalen 16, llinell 37, ar ôl ‘Cenedlaethol’, mewnosoder ‘ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg’.

**Mark Drakeford**

40

Section 24, page 16, line 39, after ‘23(6)’, insert ‘and (*subsection (2)(a) of the section to be inserted by amendment 38*)’.

Adran 24, tudalen 16, llinell 40, ar ôl ‘23(6)’, mewnosoder ‘ac (*is-adran (2)(a) o’r adran i’w mewnosod gan welliant 38*)’.

**Mark Drakeford**

**41**

Section 25, page 17, line 4, leave out ‘, over periods of 10 years.

- (2) But the Welsh Ministers must, before the end of each period of 5 years, review the National Framework to consider whether those steps need to be updated.
- (3) The Welsh Ministers must also, before the end of each period of 5 years, review the targets set by the National Framework in accordance with section 23(5) and (7) to consider whether new targets need to be set.
- (4) The Welsh Ministers must amend the National Framework if they are of the opinion that it is necessary after a review under subsection (2) or (3).
- (5) The Welsh Ministers may from time to time amend the National Framework or prepare a new one.
- (6) If the Welsh Ministers amend the National Framework, sections 24 and 26(1) and (2) apply as they apply to the preparation of the original Framework.
- (7) In respect of the period of 5 years in subsections (2) and (3) –
  - (a) the first period starts on the day that the National Framework is laid before Senedd Cymru for the first time, and
  - (b) each subsequent period starts on the day after the day the latest amended National Framework is laid before Senedd Cymru.
- (8) Subsection (7) applies to a new National Framework’

and insert ‘and section (*to be inserted by amendment 38*), over periods of 10 years.

- (2) The Welsh Ministers must, before the end of each period of 5 years, review and amend the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh to update those steps.
- (3) The Welsh Ministers must also, before the end of each period of 5 years, review the targets set by the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh in accordance with section 23(5) and (7) and set new targets if they consider it necessary.
- (4) The Welsh Ministers may from time to time –
  - (a) amend the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh, including amending it to –
    - (i) modify an existing step without changing the period to which it applies;
    - (ii) add a step they intend to take during the remainder of the period to which the other steps in the National Framework apply;
    - (iii) remove a step;
  - (b) prepare a new National Framework (and the requirements of subsections (2) and (3) may be complied with by doing so).
- (5) Where the Welsh Ministers amend the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh, sections 24, 26(1) and (2) apply as they apply to the preparation of the National Framework.
- (6) In respect of the period of 5 years in subsections (2) and (3) –
  - (a) the first period starts on the day that the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh is laid before Senedd Cymru for the first time, and

(b) each subsequent period starts on the day after the day the previous period of 5 years comes to an end.

(7) Subsection (6) applies to a new National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh’.

Adran 25, tudalen 17, llinell 4, hepgorer ‘, dros gyfnodau o 10 mlynedd.

(2) Ond rhaid i Weinidogion Cymru, cyn diwedd pob cyfnod o 5 mlynedd, adolygu’r Fframwaith Cenedlaethol er mwyn ystyried a oes angendiweddarau’r camau hynny.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru hefyd, cyn diwedd pob cyfnod o 5 mlynedd, adolygu’r targedau a osodir gan y Fframwaith Cenedlaethol yn unol ag adran 23(5) a (7) er mwyn ystyried a oes angen gosod targedau newydd.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru ddiwygio’r Fframwaith Cenedlaethol os ydynt o’r farn bod angen gwneud hynny ar ôl cynnal adolygiad o dan is-adran (2) neu (3).

(5) Caiff Gweinidogion Cymru o bryd i’w gilydd ddiwygio’r Fframwaith Cenedlaethol neu lunio un newydd.

(6) Pan fo Gweinidogion Cymru yn diwygio’r Fframwaith Cenedlaethol, mae adrannau 24 a 26(1) a (2) yn gymwys fel y maent yn gymwys i lunio’r Fframwaith gwreiddiol.

(7) O ran y cyfnod o 5 mlynedd yn is-adrannau (2) a (3) –

(a) mae’r cyfnod cyntaf yn dechrau ar y diwrnod y gosodir y Fframwaith Cenedlaethol gerbron Senedd Cymru am y tro cyntaf, a

(b) mae pob cyfnod dilynol yn dechrau drannoeth y diwrnod y gosodir y Fframwaith Cenedlaethol diwygiedig diweddaraf gerbron Senedd Cymru.

(8) Mae is-adran (7) yn gymwys i Fframwaith Cenedlaethol’

a mewnosoder ‘ac adran (*i’w mewnosod gan welliant 38*), dros gyfnodau o 10 mlynedd.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn diwedd pob cyfnod o 5 mlynedd, adolygu a diwygio’r Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg er mwyn diweddarau’r camau hynny.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru hefyd, cyn diwedd pob cyfnod o 5 mlynedd, adolygu’r targedau a osodir gan y Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg yn unol ag adran 23(5) a (7) a gosod targedau newydd os ydynt o’r farn bod angen gwneud hynny.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru o bryd i’w gilydd –

(a) diwygio’r Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg, gan gynnwys ei ddiwygio er mwyn –

(i) addasu cam sy’n bodoli eisoes heb newid y cyfnod y mae’n gymwys iddo;

(ii) ychwanegu cam y maent yn bwriadu ei gymryd dros weddill y cyfnod y mae camau eraill y Fframwaith Cenedlaethol yn gymwys iddo;

(iii) dileu cam;

(b) llunio Fframwaith Cenedlaethol newydd (a gellir cyflawni gofynion is-adran (2) a (3) drwy wneud hynny).

(5) Pan fo Gweinidogion Cymru yn diwygio’r Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg, mae adrannau 24 a 26(1) a (2) yn gymwys fel y maent yn gymwys i lunio’r Fframwaith Cenedlaethol.

(6) O ran y cyfnod o 5 mlynedd yn is-adrannau (2) a (3) –

- (a) mae'r cyfnod cyntaf yn dechrau ar y diwrnod y gosodir y Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg gerbron Senedd Cymru am y tro cyntaf, a
  - (b) mae pob cyfnod dilynol yn dechrau drannoeth y diwrnod y mae'r cyfnod 5 mlynedd blaenorol yn dod i ben.
- (7) Mae is-adran (6) yn gymwys i Fframwaith Cenedlaethol ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg'.

**Mark Drakeford**

**42**

Section 26, page 17, line 24, leave out 'or amending'.

Adran 26, tudalen 17, llinell 24, hepgorer 'lunio neu ddiwygio'r' a mewnosoder 'lunio'r'.

**Mark Drakeford**

**43**

Section 26, page 17, after line 30, insert –

'() y Coleg Cymraeg Cenedlaethol;'

Adran 26, tudalen 17, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

'() y Coleg Cymraeg Cenedlaethol;'

**Mark Drakeford**

**44**

Section 26, page 17, line 33, after 'Framework', insert 'for Welsh Language Education and Learning Welsh'.

Adran 26, tudalen 17, llinell 33, ar ôl 'Cenedlaethol', mewnosoder 'ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg'.

**Mark Drakeford**

**45**

Section 26, page 17, line 35, after 'Framework', insert 'for Welsh Language Education and Learning Welsh'.

Adran 26, tudalen 17, llinell 35, ar ôl 'Cenedlaethol', mewnosoder 'ar Addysg Gymraeg a Dysgu Cymraeg'.

**Mark Drakeford**

**46**

Section 28, page 18, line 21, leave out 'in schools'.

Adran 28, tudalen 18, llinell 21, hepgorer 'mewn ysgolion'.

**Mark Drakeford**

**47**

Section 28, page 18, line 27, leave out 'and "Dual Language" category'.

Adran 28, tudalen 18, llinell 28, hepgorer 'ac ysgolion categori "Dwy Iaith"'

**Mark Drakeford**

48

Section 28, page 18, line 30, leave out ‘progression’ and insert ‘continuity’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Mark Drakeford**

49

Section 28, page 18, after line 32, insert –

‘() maintained primary schools and maintained secondary schools, and’.

Adran 28, tudalen 18, ar ôl llinell 33, mewnosoder –

‘() ysgolion cynradd a gynhelir ac ysgolion uwchradd a gynhelir, a’.

**Mark Drakeford**

50

Section 28, page 19, line 5, after ‘school’, insert ‘and the head teacher of every maintained nursery school’.

Adran 28, tudalen 19, llinell 4, hepgorer ‘gynhelir ganddo’ a mewnosoder ‘phennaeth pob ysgol feithrin a gynhelir y mae’n eu cynnal’.

**Mark Drakeford**

51

Section 28, page 19, line 6, after ‘school’, insert ‘and the governing body of every maintained nursery school’.

Adran 28, tudalen 19, llinell 5, hepgorer ‘gynhelir ganddo’ a mewnosoder ‘chorff llywodraethu pob ysgol feithrin a gynhelir y mae’n eu cynnal’.

**Mark Drakeford**

52

Section 28, page 19, line 9, leave out ‘established’ and insert ‘foundation’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Mark Drakeford**

53

Section 31, page 20, line 6, leave out ‘maintained school in its area’ and insert ‘school and the governing body of every maintained nursery school it maintains’.

Adran 31, tudalen 20, llinell 6, hepgorer ‘gynhelir yn ei ardal’ a mewnosoder ‘chorff llywodraethu pob ysgol feithrin a gynhelir y mae’n eu cynnal’.

**Mark Drakeford**

54

Section 31, page 20, line 9, leave out ‘established’ and insert ‘foundation’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Mark Drakeford** 55

Section 35, page 21, line 24, after ‘school,’ at the first place where it appears on a line, insert ‘during school sessions,’.

Adran 35, tudalen 21, llinell 26, ar ôl ‘ysgol,’ yn y lle cyntaf y mae’n ymddangos, mewnosoder ‘yn ystod sesiynau ysgol,’.

**Mark Drakeford** 56

Section 35, page 21, line 25, leave out ‘, except in sections 28(4)(b) and 31(1),’.

Adran 35, tudalen 21, llinell 27, hepgorer ‘, ac eithrio yn adrannau 28(4)(b) a 31(1),’.

**Mark Drakeford** 57

Section 35, page 22, after line 8, insert –

‘( ) “foundation governor”, in relation to a foundation school or a voluntary school, means a person appointed as a foundation governor in accordance with regulations under section 19 of the Education Act 2002 (c. 32).’.

Adran 35, tudalen 22, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

‘( ) ystyr “llywodraethwr sefydledig” mewn perthynas ag ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol, yw person a benodwyd yn llywodraethwr sefydledig yn unol â rheoliadau o dan adran 19 o Ddeddf Addysg 2002 (p. 32).’.

**Mark Drakeford** 58

Section 46, page 26, line 12, leave out ‘and the governing body of a’ and insert ‘, the governing body of a maintained school and the governing body of a maintained nursery’.

Adran 46, tudalen 26, llinell 12, hepgorer ‘a chorff llywodraethu ysgol’ a mewnosoder ‘, corff llywodraethu ysgol a gynhelir a chorff llywodraethu ysgol feithrin a gynhelir’.

WITHDRAWN / TYNNWYD YN ÔL

**Mark Drakeford** 59

Section 49, page 27, after line 4, insert –

“‘secondary school’ has the meaning given by section 5(2) of the Education Act 1996’.

Adran 49, tudalen 27, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

‘mae i “ysgol uwchradd” yr ystyr a roddir i “secondary school” yn adran 5(2) o Ddeddf Addysg 1996’.

**Mark Drakeford** 60

Section 49, page 27, line 23, after ‘school’, insert ‘in Wales’.

Adran 49, tudalen 27, llinell 27, ar ôl ‘wirfoddol’, mewnosoder ‘yng Nghymru’.

**Mark Drakeford** 61

Section 49, page 27, line 24, leave out ‘, except’ and insert ‘in Wales, other than’.

Adran 49, tudalen 27, llinell 28, ar ôl ‘gymunedol’ yn y lle cyntaf y mae’n ymddangos, mewnosoder ‘yng Nghymru’.

**Mark Drakeford** 62

Section 49, page 27, line 26, leave out ‘(c) a maintained nursery school,’.

Adran 49, tudalen 27, llinell 30, hepgorer ‘(c) ysgol feithrin a gynhelir,’.

**Mark Drakeford** 63

Section 49, page 27, line 27, after ‘unit’, insert ‘in Wales’.

Adran 49, tudalen 27, llinell 31, ar ôl ‘disgyblion’, mewnosoder ‘yng Nghymru’.

**Mark Drakeford** 64

Section 49, page 27, after line 29, insert –

“school sessions” (“*sesiynau ysgol*”) means school sessions commencing and ending at such times as may be determined from time to time in accordance with section 32C of the Education Act 2002 (c. 32);’.

Adran 49, tudalen 27, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

‘ystyr “sesiynau ysgol” (“*school sessions*”) yw sesiynau ysgol sy’n dechrau ac yn dod i ben ar yr amserau hynny a benderfynir o bryd i’w gilydd yn unol ag adran 32C o Ddeddf Addysg 2002 (p. 32);’.

WITHDRAWN / TYNNWYD YN ÔL

**Mark Drakeford** 65

Section 49, page 27, line 30, leave out ‘has’ and insert ‘and “tertiary education provider in Wales” (“*darparwr addysg drydyddol yng Nghymru*”) have’.

Adran 49, tudalen 27, llinell 10, ar ôl ‘education’), mewnosoder ‘a “darparwr addysg drydyddol yng Nghymru” (“*tertiary education provider in Wales*”)’.

**Mark Drakeford** 66

Section 51, page 28, line 17, after ‘or’, insert ‘, in the case of a person who is a body corporate, addressed to the secretary or clerk of the body at its registered or principal office, or’.

Adran 51, tudalen 28, llinell 21, ar ôl ‘neu’, mewnosoder ‘, yn achos person sy’n gorff corfforedig, wedi ei gyfeirio at ysgrifennydd neu glerc y corff yn ei swyddfa gofrestredig neu ei brif swyddfa, neu’.

**Mark Drakeford**

67

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 52, tudalen 29, llinell 3, hepgorer 'pŵer i wneud'.

**Mark Drakeford**

68

Section 52, page 29, line 7, leave out '(2)(b),' at the first place where it appears on a line and insert '(subsection to be inserted by amendment 10)'.

Adran 52, tudalen 29, llinell 9, hepgorer '(2)(b),' yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos a mewnosoder '(yr is-adran i'w mewnosod gan welliant 10)'.

**Mark Drakeford**

69

Section 52, page 29, line 7, after 'sections', insert '(subsection to be inserted by amendment 3)'.

Adran 52, tudalen 29, llinell 9, ar ôl 'adrannau', mewnosoder '(yr is-adran i'w mewnosod gan welliant 3)'.

**Mark Drakeford**

70

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 52, tudalen 29, llinell 15, hepgorer 'ddiddymu' a mewnosoder 'annilysu'.

**Mark Drakeford**

71

Section 54, page 29, line 31, after '5', insert 'and Schedule 1'.

Adran 54, tudalen 29, llinell 34, ar ôl '5', mewnosoder 'ac Atodlen 1'.